

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1954)
Heft: 2

Artikel: Una fibra textil sintética y fabricada completamente en Suiza : el grilón
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-797782>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Una fibra textil sintética y fabricada completamente en Suiza:

El Grilón

La fabricación de la primera fibra artificial, de la cual se conocen hoy día varias variedades bajo las denominaciones de « rayón » y de « fibrana », data de fines del siglo XIX. Estas fibras, empero, se componen de un producto natural, la celulosa, y, por ello, no se las debe calificar de « sintéticas ». Desde su creación, se continuó ensayando, para lograr fabricar por vías puramente químicas, productos textiles completamente sintéticos.

El Nylón, primera fibra obtenida por combinaciones estrictamente químicas, fué creado en los Estados Unidos de Norteamérica hacia 1930, y a su invento siguió rápidamente el del Perlón, en Alemania. Estos dos productos, no sólo cumplen todos los requisitos impuestos para las fibras textiles destinadas al vestir, sino que poseen cualidades que, desde ciertos puntos de vista, sobrepasan a las de las fibras naturales. A eso se debe que, rápidamente, la demanda llegase a ser muy considerable sin que fuese posible abastecerla. Con el fin de dar abasto, la S.A. Fibron decidió en 1947 dedicarse a producir en Suiza una fibra textil por síntesis completa. La fabricación industrial pudo comenzar a mediados de 1951. A partir del fenol se fabrica una sal llamada « caprolactaminato » que, por polimerización, se transforma en un producto hilable, el cual, a su vez, da el ser al Grilón.

Para que la producción llegase a estar en su punto, fueron necesarios trabajos considerables, ya que fué preciso imaginar procedimientos independientes de las patentes ya existentes, tanto desde el punto de vista químico como respecto a los aparatos. Los resultados fueron tan satisfactorios que el Grilón obtuvo desde el principio un éxito claramente definido, lo mismo en Suiza que en el extranjero. Se fabrica el Grilón bajo dos formas diferentes, o sea, como filamentos continuos y

como fibras para hilar, lo mismo que la fibrana. En el primero de estos casos, cada hilo aislado es sometido a la operación del estiraje (último estadio de la fabricación), mientras que en el segundo caso, los hilos son reunidos a modo de cable para ser estirados, rizados y, finalmente, cortados a las longitudes requeridas para la hilatura, según para qué utilización se destine la fibra.

Los filamentos continuos más finos sirven ante todo para fabricar las medias de señora, lencería y para tejer telas para blusas y vestidos. Los hilos crespos, llamados « espuma », son muy apreciados para la fabricación de tejidos y de géneros de punto sumamente elásticos, y con ellos se hacen medias de señora, calcetines, ropa interior, obteniéndose unos artículos sólidos, ligeros, mullidos y con un excelente poder aislante térmico.

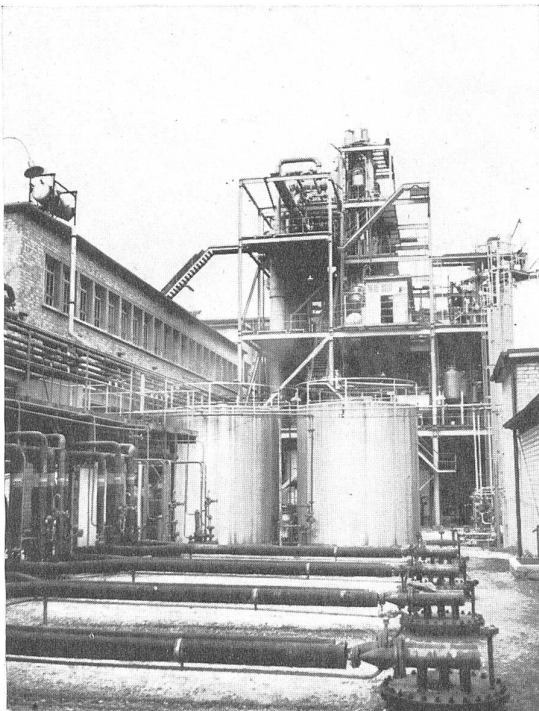
Los filamentos más gruesos se utilizan para fabricar telas filtrantes, redes para la pesca en alta mar, maromas para la pesca de la ballena, cuerdas para alpinistas y cables de remolque, etc. El Grilón es el material idóneo para numerosos artículos técnicos, debido a su elevada resistencia a la tracción y al roce, a su inmunidad frente a los productos químicos y a las bacterias (putrefacción), así como a su reducida capacidad de absorción de la humedad.

La fibra Grilón tipo lana se encuentra en el comercio bajo la forma de hilos para hacer punto (toquillería) 100 %, en todos los matices de color deseables, y también mezcladas con lana, cuya solidez es así mucho mayor. La industria utiliza estos hilados de mezcla para fabricar artículos de calcetería y tejidos que se distinguen por su solidez y su resistencia al desgaste por roce.

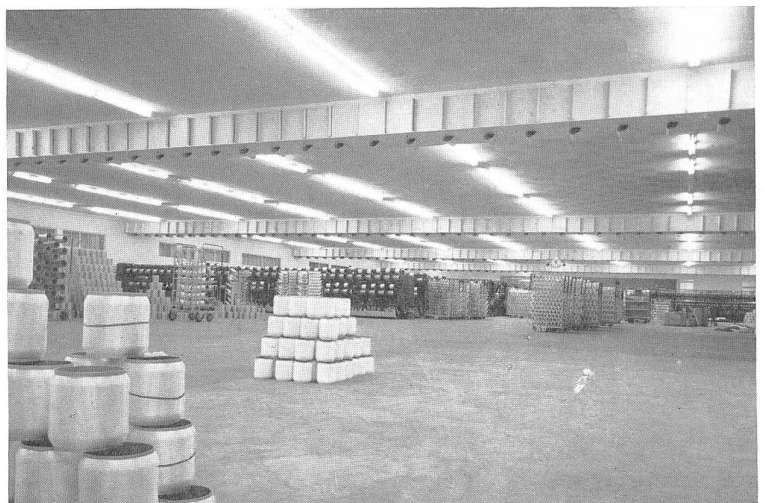
La fibra Grilón del tipo algodón también se hila pura y en mezclas con algodón y fibrana, a los que confiere las cualidades para el uso y la durabilidad.

El filamento y la fibra Grilón son pues dos materias textiles equivalentes, en cuanto a la calidad, a los demás textiles sintéticos de la misma categoría, la de los superpoliamidos. Producido completamente en Suiza, el Grilón desempeña ahora ya un papel muy interesante, no sólo para el abastecimiento del mercado interior, sino también para la exportación.

GRILON S.A., Domat/Ems.



Síntesis del lactamo



Nave de los textiles

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BOUTONS — BUTTONS — BOTONES — KNÖPFE

Kaspar Humbel, Uetikon a. See 118

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Bischoff Textil A.-G., St-Gall 20, 109
Eisenhut & Co., Gais 114
Eugster & Huber, St-Gall 23
Christian Fischbacher Co., St-Gall 26
Filtex S. A., St-Gall 14, 79, 81
Forster Willi & Cie, St-Gall 10, 48, 49, 50, 51, 53, 63, 64, 74
H. Frei & Cie, Diepoldsau 14
Aug. Giger & Cie, St-Gall 53
Charles Gorini, St-Gall 14
R. & W. Graf, Rebstein 120
Hausammann & Cie, Winterthur 23
Honegger & Cie S. A., St-Gall 23, 111
Hufenus & Cie, St-Gall 59, 62, 114
Teodor Locher, St-Gall 107
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach 117
A. Naef & Cie, Flawil 13, 46, 52, 58, 61, 73
J. G. Nef & Cie, Hérisau 108
Rau S. A., St-Gall 57
Reichenbach & Cie, St-Gall 114
Jacob Rohner S. A., Rebstein 5
E. Roelli & Cie S. A., St-Gall 23
Sailer & Schoensleben, St-Gall 121
Max Sandherr, Berneck 117
Jakob Schläpfer, St-Gall 65, 115
Walter Schrank & Co., St-Gall 56, 57, 58, 70, 71
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall 115
Sturzenegger & Tanner & Co., S. A. St-Gall 14
Union S. A., St-Gall 47, 54, 55, 60, 62, 70, 120

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle IV
J. R. Geigy S. A., Bâle 17, 18

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPA INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Emil Anderegg S. A., Weinfelden 23, 110, 128
Baerlocher & Co., Rheineck 14
Ed. Engeli & Co., Coire 116
Farida, Uster 120
Kneubühler & Cie, Zofingue 122
Sanco S. A., Zurich 124
Schellenberg, Sax & Co., Trübbach 122

CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS — KRAWATTEN

Ferrin, Raclöz & Cie, Genève 102
Charles Malignon, Genève 14

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Feldmühle S. A., Dépt Cellux, Rorschach 8, 9
Grossmann & Co., A.-G. Thalwil 127
E. Roelli & Co. S. A., St-Gall 23
Ernst Schurpf & Co. A.-G., St-Gall 126

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHARPEN UND VIERECK-TÜCHER

Emil Anderegg S. A., Weinfelden 23, 110
F. Blumer & Cie, Schwanden 12, 101
Ferrin, Raclöz & Cie, Genève 102
Filtex S. A., St-Gall 14
Christian Fischbacher Co., St-Gall 26
Honegger & Cie S. A., St-Gall 23
Max Kreier Co., St-Gall 106
Siber & Wehrli S. A., Zurich 6
Stoffel & Cie, St-Gall 16
Arthur Vetter & Cie, Zollikon 127

FILÉS ET RETORS — YARN AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin, Ernst & Co., St-Gall 124
Boppart & Co. A.-G., Goldach 119
Grilon A.-G., Omat/Ems 118
Heberlein & Co. A.-G., Wattwil 24
Heer & Cie S. A., Oberuzwil 116
Spinnerei an der Lorze, Baar 28
Nef & Co., St-Gall 14
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach 23
Textil-Export S. A., St-Gall 14
Trub & Cie S. A., Uster 23
Emil Wild & Co., St-Gall 14
R. Zinggeler A.-G., Zurich 121
Zwicky & Cie, Wallisellen 125

FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller S. A., Rorschach 23, 119
Textil-Export S. A., St-Gall 14
Zwicky & Cie, Wallisellen 125

LAINE — WOLL — LANA — WOLLE

Tissages Bleiche S. A., Zofingue 123
Schild S. A., Berne et Liestal 15
Tuchfabrik Lotzwil A.-G., Lotzwil 119

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PANUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck 14
Filtex S. A., St-Gall 14
Christian Fischbacher Co., St-Gall 26
Honegger & Cie S. A., St-Gall 23, 111
Max Kreier Co., St-Gall 106
Jakob Rohner S. A., Rebstein 5
Sailer & Schoensleben, St-Gall 121
Stoffel & Cie, St-Gall 16
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall 115
Union S. A., St-Gall 120

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APRETEURE

Stoffel & Cie, St-Gall 16
Weberel Sirmach, Sirmach 14
Zwicky & Cie, Wallisellen 125

TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYON, NYLON Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Abegg Frère, Horgen	23
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	35, 38, 39, 40, 75, 76
Emil Anderegg S. A., Weinfelden	23, 128
Baerlocher & Co., Rheineck	14
Rodolf Brauchbar & Cie., Zurich	1, 41, 67, 99
Elsaesser & Cie S. A., Kirchberg/Be	23
Emar S. A., Zurich	4
Eugster & Huber, St-Gall	23
Filtex S. A., St-Gall	14
Christian Fischbacher Co., St-Gall	26, 79, 81, 103
Charles Gorini, St-Gall	14
Berthold Guggenheim Sohn & Co., Zurich	27, 100
H. Gut & Cie S. A., Zurich	19
Hausammann & Cie, Winterthur	23
Heer & Cie S. A., Thalwil	22
Honegger & Co. S. A., St-Gall	23, III
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	2
Leemann & Schellenberg S. A., Zurich	125
Charles Malignon, Genève	14
Mettler & Cie S. A., St-Gall	II, 23, 78, 105
J. G. Nef & Cie, Hérisau	11, 81, 85
Palma & Co. A.-G., Zurich	116
Reichenbach & Cie, St-Gall	42, 43, 79, 104, 114
The Ruti Silk Co., Zurich	128
Paul Schafheitle & Co., Zurich	115
Schneidinger Frères, Zurich	116
Karl Schoch & Co., Zurich	14
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach	118

Ernst Schurpf & Cie S. A., St-Gall	126
Robt Schwarzenbach & Co., Thalwil	75, 76
Siber & Wehrli S. A., Zurich	6
Stoffel & Cie, St-Gall	16, 44, 45, 74, 79, 80, 81
S. A. Stünzi Fils, Horgen	3, 36, 37, 72
Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall	14
Taco S. A., Zurich	78
Etabl. A. Uehlinger, Bâle	14
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	7
Winzeler, Ott & Cie S. A., Weinfelden	121

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPAS INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)

Aspor S. A., Porrentruy	23
Egger, Eisenhut & Cie, Aarwangen	23
Handschin & Ronus S. A., Liestal	21, 66
Hochuli & Cie, Safenwil	113
Jakob Laib & Cie, Amriswil	23, 113, 123
Johann Müller S. A., Strengelbach	127
Nabholz S. A., Schoenenwerd	112
A. Naegeli, Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur	23, 124
Al. Ruckstuhl, Wil	23
Ruegger & Cie, Zofingue	122
Ruepp & Co. S. A., Sarmentorf	111, 126
Jos. Sallmann & Cie, Amriswil	123
Alwin Wild, St. Margrethen	14

TULLE — NET — TUL — TÜLL

Société suisse de l'industrie tullière S. A., Münchwilen	25
--	----

¿ En dónde suscribirse a « TEXTILES SUISSES » ?

Las suscripciones empiezan a contar desde la fecha en que llegan a manos del editor. No pueden entregarse números anteriores a esta fecha

Angola.	Oficina Suiza de Expansión Comercial, P. O. B. 1153, <i>Elisabethville</i> (Congo Belga).	Ecuador.	Legación de Suiza, Av. 6 de Diciembre 975 <i>Quito</i> .
Argentina.	Cámara de Comercio Suiza, Hipólito Irigoyen 850, <i>Buenos Aires</i> . Consulado de Suiza, 1150, San Lorenzo, <i>Rosario de Santa Fé</i> . Librería Austral <i>Rosario de Santa Fé 996</i>	España.	Sprentex, Rafael Calvo 5, <i>Madrid</i> .
Bolivia.	Consulado general de Suiza, Edificio Saenz, Av. Camacho, <i>La Paz</i> .	Guatemala.	Consulado de Suiza, Edificio Ford, 7a, Avenida Sur prol., <i>Guatemala-City</i> .
Brasil (Norte y Centro)	Cámara de Comércio Suíça do Brasil, 165, Rua Marquês de Abrantes, C. P. 4358, <i>Rio de Janeiro</i> . Agencia Europeia de distribuição R. F. Besnard, 91, Av. Almirante Barroso - 4º and. <i>Rio de Janeiro</i> .	Honduras.	Consulado de Suiza, Continuación Avenida Concordia, Casa « San Antonio », <i>Tegucigalpa</i> .
Brasil (Sur).	Cámara de Comercio Suíça do Brasil, 51, Rua Boa Vista, C. P. 8259, <i>Sao Paulo</i> . Agencia Europeia de distribuição R. F. Besnard, 131, Rua Marconi - 5º and. <i>São Paulo</i> .	Luanda.	Oficina Suiza de Expansión Comercial, B. P. 1153, <i>Elisabethville</i> (Congo Belga).
Chile.	Legación de Suiza, Calle Augustina 925, <i>Santiago de Chile</i> . Librería Albers, Merced 864, Casilla 9763, <i>Santiago de Chile</i> .	México.	Legación de Suiza, Paseo de la Reforma, 503-402, <i>México 5, D. F.</i>
Colombia.	Legación de Suiza, Calle 21, No 6-22, <i>Bogotá</i> .	Nicaragua.	Consulado de Suiza, 810, Segunda Avenida Noroeste, <i>Managua</i> .
Costa Rica.	Consulado de Suiza, 133, Av. Fernandez Guell, <i>San José</i> .	Panamá.	Consulado de Suiza, Avenida Cuba, 11, <i>Panama-City</i> .
Cuba.	Oficina Suiza de Expansión Comercial, 606, Edificio Bacardi, <i>Habana</i> .	Paraguay.	Consulado general de Suiza, Convención, 13, <i>Asunción</i> .
Dominicana (Republica)	Consulado de Suiza, 1, Arzobispo Meriño, <i>Ciudad Trujillo</i> .	Perú.	Legación de Suiza, Edificio Encarnación, Calle Cueva 224, <i>Lima</i> .
		El Salvador.	Consulado de Suiza, 4, Calle Arce, Edificio de Sola, <i>San Salvador</i> .
		Uruguay.	Legación de Suiza, Calle Cerrito 440, <i>Montevideo</i> . Cámara de Comercio Suizo-Uruguaya, Cerrito 440, <i>Montevideo</i> . « Ibana », Librería, Convención 1488, <i>Montevideo</i> .
		Venezuela.	Legación de Suiza, Av. Panamá, Quinta Anita, Urbanización los Caobos, <i>Caracas</i>

¡ Abonense a la revista « TEXTILES SUISSES » (« Textiles Suizos »)
para recibirla con regularidad !